

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	MERCEDES - BENZ	2 1 0 (601 K.) / (empattement 3350 mm)	CH 3932 57
Constructeur	DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim		
Identification	sur la plaquette du constructeur "601 K." devant le N° du châssis "601 0,7 1."		
Plaquette constructeur	à droite, dans l'entrée		
N° du châssis	à droite, dans l'entrée		
Identification du moteur	"102 942 - .." devant le No du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière du bloc		
Importateur principal	MERCEDES - BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren		
Véhicule homologué	prototype		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, sur demande assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Carrosserie	fourgon avec/sans fenêtres	§)
Nombre de portes	2+1 ou 3+1	Compteur de vitesse km/h
Ceintures sécurité	av Ar4 (E) + B (E)	ar -
Cale	-	Rétroviseurs gauche + droite
Antivol	-	
Nombre de places	1 3 av 3	centre ar
Dimensions	intérieur extérieur	
Longueur	3280 5240	Empattements 3350 /
Largeur	1670 1950	Essieu double av ar
Hauteur	1600 2240	Voies av 1600 ar 1610
Porte à faux	av 720	Voies av ar
	ar 1020 1170	ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage d g 10800 d 10900
s.d. avec toit surélevé 1880/2600		

Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	M 102
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	95,5	Course	80,25
Alésage	2299	CV-impôt	11,71
Cylindrée	70 DIN	à V/min	5200
Puissance en kW	71,0 dB/A	à V/min	3900
Bruit à l'arrêt	2 = 270 x 100 x 250 mm		
Silencieux	600 x Ø 180 mm	avec double manteau	
Mesure des gaz	CO = 1,5 % à 850 t/min		
Déparasitage	ECE-10; OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = A+2		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	995	760	1775
Charge utile	320	705	1025
Poids total	1315	1485	2800
Poids garantis			2800
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	+))
Pty / bar	B / 4,5	B / 4,5	
Charge	1700	1700	
pour V max	140	140	
Jantes	5 J cu 6 J x 14	acier	
		mécanique	automatique
Gaz poids remorquable avec/sans train	2000 / 750 x)		
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé	1775		
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur	139 km/h		
testée	km/h à V/min	au moteur	prise de force

§)

Équipement	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de route	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E)	dans	CR/HCR	(E)
Feux de position	R-S1	(E)			
Feux rouges	R-S1	(E)			
Feux stop					
Clignoteurs	av	1	(E)	ar	2a (E)
Catadioptrés	av			ar	I (E)
Feux de gabarit	av			ar	
Feux arrière de brouillard					
Feux complémentaires					
Eclairage plaque	2/ séparés				
Essuie-glace	2/ balais				
Avertisseurs	1/ HELLA e1 20024				
	ou d'autres modèles homologués				

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	MERCEDES - BENZ	2 1 0	
Homologation N°	CH	3932 57	
Carrosserie	fourgon		
Places	total	3	avant 3
Poids à vide	1775	Carburant	3
Charge utile	1025	CV-impct	11,71
Poids total	2800	Cylindrée	2299

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : ventilateur Visco à 9 pales, ϕ 430 mm;
tôle d'absorption sous le moteur;
deuxième pot d'échappement avec double manteau.
- +) Variante de pneus : 195 R 14 C 6 FR 1700 (3,75) Vmax 140 km/h
215 R 14 C 8 FR 2240 (4,50) 140 km/h
- x) Circulation avec remorque : autorisée seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine
DAIMLER-BENZ type 601 A ou CRIS
- §) Équipement : des bavettes sont exigées derrière les roues arrière;
l'importateur monte le dispositif de sécurité derrière les sièges avant sur le modèle avec fenêtres.

Voiture de
livraison

MERCEDES - BENZ

2 1 0 (601 K.)
(empattement 3350 mm)

CH 3932 57

Fiche complémentaire

I

Complément du 10.01.83 à Berne - Ni

Variante de transmission : livrable sur demande avec boîte automatique à 4 rapports

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 71,0 dB/A à 3900 t/min.

Mesure des gaz : voir la fiche des émissions

Complément du 21.10.1985 /Ba

A partir du No du châssis : WDB6010.71.691000

Identification du moteur : "102 945 -.." devant le No du moteur, à gauche,
latéralement à l'arrière du bloc

30) Voiture de
livraison

MERCEDES - BENZ

2 1 0 (601 K.)

CH 3932 57

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26,09,86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01,10,86 remplies

<u>avec catalyseur</u>	:	1 catalyseur	460 x 180 x 110	"126 490 0214"
		1 silencieux	620 x \emptyset 180	"601 490 1901"
<u>sans catalyseur</u>	:	1 silencieux	620 x \emptyset 180	"601 490 1901"
		1 silencieux	270 x 100 x 250	"601 490 2401"

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	70,0	3900	ab, cat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	74,5	69,0	3900	ab, cat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	76,0	68,0	3900	ab
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	71,0	3900	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90				-	850	cat.
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90				-	850	cat.
102 945	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90				1,5	850	
102 945	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90				1,5	850	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modèle 2 1 0 (601 K.)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3932 57
--	--	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / EMISSIONS du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	R Bemerkungen Remarques
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,90	77,0	71,0 3900	ab)
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40	x	71,0 3900	ab)
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,90	75,0	71,0 3900	ab)
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40	74,0	71,0 3900	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			L		M NO	N		R Bemerkungen Remarques
			Emissionen in g/km Emissions en g/km			HC			Leerlauf Ralenti CO	min-i	
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,90	-	-	-	-	-	1,5	850		
102942 /102945	m5, G1/18-5/6.15	4,40	-	-	-	-	-	1,5	850		
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,90	-	-	-	-	-	1,5	850		
102942 /102945	a4, W 4A 018	4,40	-	-	-	-	-	1,5	850		

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 10.01.83

Datum / date 21.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation